

Министерство просвещения РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Глазовский государственный инженерно-педагогический университет
имени В.Г. Короленко»

Утверждена
на заседании ученого совета университета
«21» апреля 2025 г. протокол № 9
Приказ № 45 от 21 апреля 2025 г.

Ректор Я.А. Чиговская-Назарова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ЯЗЫКОВАЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА

Уровень основной профессиональной образовательной программы	Магистратура
Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль)	"Теория и практика преподавания русского языка как иностранного"
Форма обучения	Очная
Семестр(ы)	3

Глазов 2025

1. Цель и задачи изучения дисциплины

1.1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины «Языковая интерференция: теория и практика» - формирование готовности самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки.

Задача изучения дисциплины – формирование представления об актуальных проблемах предметной области, приемах и методах исследования в выбранной области науки.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными индикаторами достижения компетенций

Код компетенции	ПК-3
Формулировка компетенции	Готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки
Индикатор достижения компетенции	ПК-3.1 Знает актуальные проблемы предметной области, приемы и методы исследования в выбранной области науки

1.3. Воспитательная работа

Направление воспитательной работы	Типы задач	Формы работы
Духовно-нравственное воспитание	педагогический	Научно-исследовательское и проектное сотрудничество
Научно-исследовательская работа	научно-исследовательский	Исследовательская деятельность магистрантов: например, публикация статей, выступление с докладом

1.4. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина "Языковая интерференция: теория и практика" относится к части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина «Языковая интерференция: теория и практика» базируется на итогах изучения следующих дисциплин/ модулей учебного плана: Русский язык в профессиональной сфере, Лингвокультурология.

1.5. Особенности реализации дисциплины

Дисциплина реализуется на русском языке.

2. Объем дисциплины

Вид учебной работы по семестрам	Всего, зачетных единиц	Академ. часы	Из них в форме практической подготовки
Общая трудоемкость дисциплины	3	108	
СЕМЕСТР 3			
Контактная работа с преподавателем:			

Аудиторные занятия (всего)		54	
Занятия лекционного типа		16	
Лабораторные работы		-	
Занятия семинарского типа		-	
Практические занятия		32	
КСР		6	
Самостоятельная работа обучающихся		54	
Вид промежуточной аттестации: Зачет		0	

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/ п	Разделы и темы дисциплины Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в академических часах)						
		всего	ауд	лекц	пр	лаб	КСР	СРС
Семестр 3								
1	Понятие языкового контакта. Сущность и условия возникновения языкового контакта.	14	6	2	4	-		8
2	Понятие языковой личности.	14	6	2	4	-		8
3	Понятие языковой картины мира	16	8	2	4	-	2	8
4	Билингвизм. Типы билингвизма.	14	8	2	4	-	2	6
5	История изучения билингвизма.	14	8	2	4	-	2	6
6	Сущность языковой интерференции. Механизмы языковой интерференции и условия ее проявления.	12	6	2	4	-		6
7	Межъязыковая интерференция, ее типы.	12	6	2	4	-		6
8	Типология акцентных отклонений.	12	6	2	4	-		6
Всего – по семестр (ам)		108	54	16	32	-	6	54
Зачет		0						
Итого – по дисциплине		108	54	16	32	-	6	54

3.2. Занятия лекционного типа

СЕМЕСТР 3

Лекция 1.

Тема: Понятие языкового контакта. Сущность и условия возникновения языкового контакта

Краткая аннотация к лекции.

Понятие языкового контакта. Формы влияния одного языка на другой: заимствование лексики, усвоение черт другого языка, смена языка, создание новых языков (креолизация и смешанные языки. Условия возникновения языкового контакта.

Лекция 2.

Тема: Понятие языковой личности

Краткая аннотация к лекции.

В лекции раскрывается понятие языковой личности. Характеризуются уровни измерения языковой личности. Экспонентный, субстанциональный, интенциональный уровни измерения языковой личности. Описываются типы языковой личности в лингвокультурологическом аспекте: 1) человек, для которого общение на родном языке является естественным в его коммуникативной среде; 2) человек, для которого естественным является общение на чужом языке в его коммуникативной среде; 3) человек, который говорит на чужом языке с учебными целями, не относящимися к характеристикам естественной среды общения.

Лекция 3.

Тема: Понятие языковой картины мира

Краткая аннотация к лекции.

В лекции раскрывается понятие языковой картины мира как отражения особенностей миропонимания носителей языка. Раскрывается соотношение объективной и языковой картины мира. Дается характеристика предмета и методов исследования языковой картины мира. Характеризуется теория лингвистической относительности.

Лекция 4.

Тема: Билингвизм. Типы билингвизма

Краткая аннотация к лекции.

Сбалансированный билингвизм как идеальная степень билингвизма. ЭквILINGгизм. Полубилингвизм. Коммуникативная активность билингвов. Возраст формирования билингвизма. Способ формирования билингвизма.

Лекция 5.

Тема: История изучения билингвизма

Краткая аннотация к лекции.

Три периода в исследовании детского билингвизма. Начальный этап (1913 - 1939). Классический этап – становление теории (1939 – 1975). Современный этап – расширение и углубление проблематики (последняя четверть XX века – первые десятилетия XXI века).

Лекция 6.

Тема: Сущность языковой интерференции. Механизмы языковой интерференции и условия ее проявления

Краткая аннотация к лекции.

Лингвистические предпосылки для межъязыковой интерференции. Недифференциация, сверхдифференциация и реинтерпретация типологических различий как формы проявления межъязыковой интерференции. Предпосылки для внутриязыковой интерференции.

Лекция 7.

Тема: Межъязыковая интерференция, ее типы

Краткая аннотация к лекции.

Проблема классификации явлений языковой интерференции. Графическая интерференция. Звуковая интерференция: фонетическая и фонологическая интерференция. Лексическая интерференция: собственно лексическая и лексико-семантическая интерференция. Фразеологическая интерференция. Грамматическая

интерференция: морфологическая, синтаксическая, пунктуационная интерференция. Стилистическая интерференция.

Лекция 8.

Тема: Типология акцентных отклонений

Краткая аннотация к лекции.

Понятие акцента. Стабильный и преходящий акцент. Признаки акцентной речи. Интерференция на сегментном уровне. Просодическая интерференция. Интонационная интерференция.

3.3. Занятия семинарского типа

Учебным планом не предусмотрены

3.4. Практические занятия

СЕМЕСТР 3

Практическое занятие 1-2.

Тема: Понятие языкового контакта. Сущность и условия возникновения языкового контакта.

Перечень заданий:

1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:
 1. Понятие языкового контакта.
 2. Формы влияния одного языка на другой.
 3. Условия возникновения языкового контакта.
2. Подготовьте аннотацию 2-3 источников по теме занятия.

Практическое занятие 3-4.

Тема: Понятие языковой личности.

Перечень заданий:

1. Подготовить ответы на вопросы:
 1. Понятие языковой личности.
 2. Типы языковой личности.
 3. Речевые стратегии и тактики в зависимости от типа языковой личности.
2. Дайте определение языковой личности с точки зрения культуры, охарактеризуйте национальную языковую личность.
3. Охарактеризуйте речевое поведение языковой личности, поясните, как ценностная ориентация личности реализуется в процессе коммуникации.

Практическое занятие 5-6.

Тема: Понятие языковой картины мира

Перечень заданий:

1. Подготовить ответы на вопросы:
 1. Объективная и языковая картина мира, их соотношение.
 2. Понятие категоризации. Процесс категоризации в обозначении цветов (на примере экспериментов).
 3. Теория лингвистической относительности.
2. Дайте определение языковой картине мира и её основным типам. Охарактеризуйте русскую картину мира.

Практическое занятие 7-8.

Тема: Билингвизм. Типы билингвизма.

Перечень заданий:

1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:

1. Сбалансированный билингвизм как идеальная степень билингвизма.
2. Эквилингвизм.
3. Полубилингвизм.
4. Критерии выделения типов билингвизма.
2. Подготовьте аннотацию 2-3 источников по теме занятия.

Практическое занятие 9-10.

Тема: История изучения билингвизма.

Перечень заданий:

1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:
 1. Три периода в исследовании детского билингвизма. Начальный этап (1913 - 1939).
 2. Классический этап – становление теории (1939 – 1975).
 3. Современный этап – расширение и углубление проблематики (последняя четверть XX века – первые десятилетия XXI века).
2. Подготовьте презентацию по теме занятия.

Практическое занятие 11-12.

Тема: Сущность языковой интерференции. Механизмы языковой интерференции и условия ее проявления.

Перечень заданий:

1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:
 1. Лингвистические предпосылки для межъязыковой интерференции.
 2. Недодифференциация, свехдифференциация и реинтерпретация типологических различий как формы проявления межъязыковой интерференции.
 3. Предпосылки для внутриязыковой интерференции.
2. Подготовьте презентацию по теме занятия.

Практическое занятие 13-14.

Тема: Межъязыковая интерференция, ее типы.

Перечень заданий:

1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:
 1. Проблема классификации явлений языковой интерференции.
 2. Графическая интерференция.
 3. Звуковая интерференция: фонетическая и фонологическая интерференция.
 4. Лексическая интерференция: собственно лексическая и лексико-семантическая интерференция.
 5. Фразеологическая интерференция.
 6. Грамматическая интерференция: морфологическая, синтаксическая, пунктуационная интерференция.
 7. Стилистическая интерференция.
2. Подготовьте аннотацию 2-3 источников по теме занятия.

Практическое занятие 15-16.

Тема: Типология акцентных отклонений.

Перечень заданий:

1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:
 1. Понятие акцента.
 2. Стабильный и преходящий акцент.
 3. Признаки акцентной речи.
 4. Интерференция на сегментном уровне.
 5. Просодическая интерференция.
 6. Интонационная интерференция.

2. Подготовьте аннотацию 2-3 источников по теме занятия.

3.5. Лабораторные работы

Учебным планом не предусмотрены

3.6. Контроль самостоятельной работы

СЕМЕСТР 3

Контроль самостоятельной работы 1.

Тема: Понятие языковой картины мира

Перечень заданий:

Охарактеризуйте языковую картину мира (на выбор).

Контроль самостоятельной работы 2.

Тема: Билингвизм. Типы билингвизма

Перечень заданий:

Подготовить презентацию об одном из типов детского билингвизма: понятие, критерии выделения, особенности речевой деятельности.

Контроль самостоятельной работы 3.

Тема: История изучения билингвизма

Перечень заданий:

1. Составить таблицу периодов исследования детского билингвизма.

2. Подготовить сообщение об одном из исследователей детского билингвизма (на выбор).

3.7. Самостоятельная работа студентов

1. Текущая работа с лекционным материалом, предусматривающая проработку конспекта лекций и учебной литературы.

2. Работа со словарями и справочниками.

3. Подготовка рефератов.

4. Фонд оценочных средств

ФОС включает оценочные средства текущего, промежуточного и поститогового контроля (Приложение 1).

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1. Основная литература

1. Барина, Е. Б. Русский язык как иностранный: теория и методика преподавания : учебное пособие для вузов / Е. Б. Барина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 135 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16747-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/544935> (дата обращения: 24.03.2025).

2. Перехвальская, Е. В. Этнолингвистика : учебник для вузов / Е. В. Перехвальская. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 351 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02616-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536527> (дата обращения: 25.03.2025).

3. Система обучения русскому языку и на русском языке в Республике Таджикистан : коллективная монография / Е. А. Аввакумова, М. А. Винокурова, И. Ю. Кочешкова [и др.] ; под научной редакцией И. Ю. Кочешковой ; Алтайский государственный педагогический университет. — Барнаул : АлтГПУ, 2022. — 98 с. — Библиогр.: с. 88-96. — URL:

5.2. Дополнительная литература

1. Наговицына, Н. В. Изучение концепта «патриотизм» как средство формирования интереса к русскому языку и русской культуре на занятиях по русскому языку как иностранному : учебно-методическое пособие / Н. В. Наговицына. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2021. — 73 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/282821> (дата обращения: 24.03.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Практические основы преподавания русского языка как иностранного в условиях цифровой образовательной среды : учебно-методическое пособие / М. В. Холодкова, О. А. Дронова, Т. А. Дьякова, Ж. И. Жеребцова. — Тамбов : ТГУ им. Г.Р.Державина, 2022. — 96 с. — ISBN 978-5-00078-506-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/254930> (дата обращения: 24.03.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Русский язык как иностранный: из опыта Северного (Арктического) федерального университета : монография / под редакцией В. А. Марьянчик. — Архангельск : САФУ, 2019. — 139 с. — ISBN 978-5-261-01388-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/161889> (дата обращения: 24.03.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Литературное трансграничье: русская словесность в России и Казахстане : коллективная монография / [Л. И. Абдуллина и др.] ; отв. ред. В. И. Габдуллина ; Алтайский гос. пед. ун-т. - Барнаул : АлтГПУ, 2017. - 290 с. - Библиогр.: с. 263-283. - URL: <https://icdlib.nspu.ru/views/icdlib/6452/read.php> (дата обращения: 08.03.2025) . - Указ.: с. 285-290. - ISBN 978-5-88210-891-4. - Текст : электронный

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

6.1 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.grammar.ru> - Русский язык: говорим и пишем правильно - ресурс о культуре письменной и устной речи
2. <http://www.slovari.ru> — Словари.Ру - ресурс, содержащий обширную коллекцию онлайн-словарей русского языка
3. <http://gramota.ru> — Справочно-информационный портал. На сайте предоставляется оперативная квалифицированная помощь по вопросам, связанным с русским языком, публикуются справочные пособия по русскому языку, учебники по русскому языку.

6.2. Перечень необходимых профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Электронная библиотечная система «IPR SMART». Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>

Электронная библиотечная система «Юрайт». Режим доступа: <https://urait.ru>

Электронно-библиотечная система «Лань» (раздел «Сетевая электронная библиотека педагогических вузов»). Режим доступа: <https://e.lanbook.com>

Электронно-библиотечная система «Руконт». Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/search>

Межвузовская электронная библиотека. Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/>

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp>

Национальная электронная детская библиотека. Режим доступа: <https://arch.rgdb.ru/xmlui/>

Национальная электронная библиотека. Режим доступа: <https://rusneb.ru>

Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина. Режим доступа: <https://www.prilib.ru>

Polpred.com Обзор СМИ. Режим доступа: <https://polpred.com>

7. Методические указания и учебно-методическое обеспечение для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина реализуется в соответствии с указаниями «Методические рекомендации по организации образовательного процесса при освоении дисциплины», размещенными в ЭИОС института (eios.ggpi.org).

Методические рекомендации для работы с инвалидами и лицами с ОВЗ размещены в ЭИОС института (eios.ggpi.org).

8. Материально-техническая база, программное обеспечение, необходимое для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Учебный корпус 1, аудитории(я) 319.

Полный перечень материально-технической базы и программного обеспечения размещены в ЭИОС института (eios.ggpi.org).

9. Рейтинг-план оценки успеваемости студентов

Дисциплина на /семестры	Объем аудиторной работы				Виды текущей аттестационной аудиторной и внеаудиторной работы	Максимальное (норматив) количество баллов	Поощрение	Штрафы	Итоговая форма отчета (мин. балл)
	лк	пр	лаб	КСР					
Языковая интерференция: теория и практика/3	16	32	-	6	1. Контроль посещаемости лекций 2. Контроль посещаемости практических занятий 3. Работа на практических занятиях 4. Выполнение заданий КСР <u>Контрольные мероприятия</u> 1. контрольная работа 2. тест <u>Компенсационные мероприятия</u> 1. Письменный реферат по темам практических занятий	16 32 80 15 5 5 10	+ 1 балл за дополнения; + 3 балла за подготовку дополнительно го дидактического материала	Не предусмотрены	Зачет Допуск к зачету – 50% - 77 б. «автомат» при зачете – 70% - 107 б.
ИТОГО						153 (без компенсации)			

Лист регистрации изменений и дополнений к РПД
(фиксируются изменения и дополнения перед началом учебного года,
при необходимости внесения изменений на следующий год –
оформляется новый лист изменений)

№ п.п.	Содержание изменения	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой	Дата, номер протокола заседания совета факультета. Подпись декана факультета
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ЯЗЫКОВАЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА

1. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и послитогового контроля по дисциплине

1.1. Настоящий Фонд оценочных средств(ФОС) по дисциплине «Языковая интерференция: теория и практика» является неотъемлемым приложением к рабочей программе дисциплины «Языковая интерференция: теория и практика» (РПД). На данный ФОС распространяются все реквизиты утверждения, представленные в РПД по данной дисциплине.

1.2. Оценивание всех видов контроля(текущего, промежуточного, послитогового) осуществляется по 5-ти балльной шкале.

1.3. Результаты оценивания текущего контроля учитываются в рейтинге.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными индикаторами достижения компетенций

Код компетенции	ПК-3
Формулировка компетенции	Готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки
Индикатор достижения компетенции	ПК-3.1 Знает актуальные проблемы предметной области, приемы и методы исследования в выбранной области науки

3. Содержание оценочных средств текущего контроля и критерии их оценивания

3.1. Текущий контроль осуществляется преподавателем дисциплины при проведении занятий в следующих формах: тест, контрольная работа

3.2. Формы текущего контроля и критерии их оценивания.

СЕМЕСТР 3

Форма контроля 1 - Типовые тестовые задания

Типовой тест 1. Языковая интерференция и билингвизм

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: ПК-3: ПК-3.1.

Время выполнения – 15 минут

Критерии оценивания:

90 – 100 % правильных ответов – отлично

70 – 89 % - хорошо

50 – 69 % - удовлетворительно

Менее 50 % - неудовлетворительно

1. На какие типы можно разделить билингвизм с точки зрения языковой компетенции.

А) Полное двуязычие, частичное двуязычие, полубилингвизм

Б) Пассивный и активный билингвизм

В) Естественный и искусственный билингвизм

2. Двуязычие в широком смысле означает:
- А) Более или менее свободное владение двумя языками.
 - Б) Умение в том или ином объеме пользоваться ими в определенных сферах общения.**
3. Перечислите факторы, важные для описания билингвизма.
Вариантов ответа может быть несколько.
- А) возраст формирования билингвизма**
 - Б) степень родства с носителями разных языков
 - В) степень родства языков**
 - Г) этнолингвистические факторы
 - Д) престижность языков**
 - Е) языковые предпочтения билингва
4. Укажите период формирования детского билингвизма:
- А) 0-1 год (младенчество)
 - Б) 1-12 лет**
 - В) 0-5 лет (детство)
 - Г) 0-16 лет
5. При каких условиях люди становятся билингвами?
Вариантов ответа может быть несколько.
- А) иммиграция**
 - Б) миграция**
 - В) научные эксперименты
 - Г) обучение/образование**
 - Д) воспитание в двуязычной семье**
 - Е) воспитание в одноязычной семье
6. Представителей какой группы больше на планете?
- А) Билингвов**
 - Б) Монолингвов
7. Говорят ли пассивные билингвы на обоих языках?
- А) да
 - Б) нет**
8. С точки зрения Л.С. Выготского, эгоцентрическая речь -
- а) это побочный продукт детской активности
 - б) это психическое образование, направленное на получение удовольствия
 - в) это переходная стадия развития речи, от внешней речи к внутренней**
 - г) это синоним социализированной речи
9. Продолжите фразу: Эгоцентрическая речь, по Ж. Пиаже, - это побочный продукт
- а) детской логики
 - б) детской активности**
 - в) детского эгоцентризма
 - г) стремления ребенка к удовольствию
10. Видом билингвизма не является
- а) врожденный билингвизм**
 - б) естественный и искусственный билингвизм
 - в) ранний билингвизм
 - г) поздний билингвизм

Форма контроля 2–Типовая контрольная работа

Типовая контрольная работа 1.

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: ПК-3: ПК-3.1.

Время выполнения заданий: 30 минут

Критерии оценивания:

Правильное выполнение контрольных заданий оценивается баллами, которые указываются в скобках около номера задания. Максимальное количество баллов – 15.

14 б. – 15 б. – «отлично»;

11 б. – 13 б. – «хорошо»;

8 б. – 10 б. – «удовлетворительно»;

Менее 8 б. – «неудовлетворительно».

(5 баллов) 1 задание. Дайте определение языковой интерференции.

(5 баллов) 2 задание. Дайте определение билингвизма.

(5 баллов) 3 задание. Назовите сквозные мотивы русской языковой картины мира.

Ответы к контрольной работе:

1. Языковая интерференция – это следствие влияния одного языка на другой, т.е. применение норм одного языка в другом в письменной и/или устной речи.
2. Билингвизм – способность индивида пользоваться попеременно двумя языками и реализация этой способности на практике.
3. Внимание к нюансам человеческих отношений, чувство справедливости, непредсказуемость мира.

4. Содержание оценочных средств промежуточной аттестации и критерии их оценивания

4.1. Промежуточная аттестация проводится в виде: зачета (3 сем.).

4.2. Содержание оценочного средства. Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: ПК-3, ПК-3.1

Примерные вопросы и задания к зачету

1. Понятие языкового контакта. Сущность и условия возникновения языкового контакта. *Практическое задание.* Приведите примеры вариантов взаимодействия языков при языковом контакте.
- Понятие языковой личности. *Практическое задание.* Как развивались представления о языковой личности в трудах Ю.Н. Караулова?
2. Понятие языковой картины мира. *Практическое задание.* Приведите пример того, как в языке отражается картина мира народа.
3. Билингвизм. Типы билингвизма. *Практическое задание.* Как вы думаете, к каким последствиям приводит раннее усвоение двух языков.
4. История изучения билингвизма. *Практическое задание.* Назовите основные термины, относящиеся к понятийной сфере детского билингвизма.
5. Сущность языковой интерференции. Механизмы языковой интерференции и условия ее проявления. *Практическое задание.* Приведите примеры условий проявления языковой интерференции.
6. Межъязыковая интерференция, ее типы. *Практическое задание.* Приведите примеры межъязыковой и внутриязыковой интерференции.
7. Типология акцентных отклонений. *Практическое задание.* Приведите примеры акцентных отклонений различного типа.

4.3. Критерии оценивания

Зачет выставляется по результатам рейтинга. Если обучающийся набрал недостаточное количество баллов, то он сдает зачет.

Шкала оценивания для зачета:

Уровни освоения индикаторов достижения компетенций	Основные признаки выделения уровня	Академическая оценка	% освоения (рейтинговая оценка)
Сформирован	Студент показал достаточно прочные знания основных положений учебной дисциплины, умение самостоятельно решать конкретные практические задачи, предусмотренные рабочей программой, ориентироваться в рекомендованной справочной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты.	Зачтено	50-100
Не сформирован	При ответе выявились существенные пробелы в знаниях основных положений учебной дисциплины, неумение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной практической задачи из числа предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.	Не зачтено	менее 50

4.4. Методические указания по проведению процедуры промежуточной аттестации

1. Сроки проведения процедуры оценивания: зачета - на последнем занятии по предмету. Если обучающийся по результатам рейтинговой системы не набирает нужное количество баллов, то сдает зачет согласно требованиям.
2. Сбор, обработка и оценивание результатов промежуточной аттестации проводится преподавателем, ведущим дисциплину.
3. Предъявление результатов оценивания осуществляется: по окончании ответа студента и фиксируется в зачетной книжке и экзаменационной ведомости.
4. При наличии письменных ответов обучающихся, полученных в ходе экзаменационной сессии, материалы хранятся в течение месяца после завершения сессии на кафедрах.
5. Порядок выполнения и защиты курсовой работы регламентирован «Положением о курсовой работе ФГБОУ ВО «Глазовский государственный инженерно-педагогический университет имени В.Г. Короленко».
6. Считать, что положительные результаты промежуточного контроля свидетельствуют об успешном процессе формирования указанных компетенций и индикаторов достижения компетенций (этапов формирования компетенций).

5. Содержание оценочных средств для проверки сформированности компетенций и индикаторов достижения компетенций (поститоговый контроль) и критерии их оценивания

Задания для проверки компетенции и индикаторов достижения компетенции: ПК-3, ПК-3.1

Время выполнения заданий: не более 15 минут

ПК-3. Готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки	
ПК-3.1 Знает актуальные проблемы предметной области,	Практическое / творческое задание. Вставьте пропуски в предложениях:

приемы и методы исследования в выбранной области науки.	<p>1. Непроизвольное перенесение языкового опыта общения на родном языке в иноязычную коммуникацию без учета нормативных различий родного и изучаемого языков называется _____ интерференцией.</p> <p>2. _____ интерференция проявляется в том, что ранее сформированные и более прочные языковые навыки взаимодействуют с новыми.</p> <p>3. В результате _____ интерференции обычно отождествляются морфемы, синтаксические конструкции или целые грамматические категории двух языков.</p>
---	--

Ключ к практическому/творческому заданию

1. Непроизвольное перенесение языкового опыта общения на родном языке в иноязычную коммуникацию без учета нормативных различий родного и изучаемого языков называется *межъязыковой* интерференцией.
2. *Внутриязыковая* интерференция проявляется в том, что ранее сформированные и более прочные языковые навыки взаимодействуют с новыми.
3. В результате *грамматической* интерференции обычно отождествляются морфемы, синтаксические конструкции или целые грамматические категории двух языков.

Критерии оценивания:

Каждый индикатор достижения компетенции оценивается в 10 баллов:

- Тестовое задание оценивается в 10 баллов (ответ на вопрос теста стоит 0 или 2 балла);
- Задания на соответствие оцениваются в 10 баллов (каждое оценивается 0-5 баллов)
 - 5 баллов – полностью правильно найденные соответствия;
 - 4 балла – три правильных соответствия;
 - 3 балла – два правильных соответствия;
 - 2 балла – одно правильно соответствие;
 - 1 балл – отсутствие правильных соответствий;
 - 0 баллов – не приступал к выполнению задания;
- Каждое практическое задание оценивается в 10 баллов:
 - 10 баллов - студент правильно выполнил предложенные задания на основе изученной теории, методов, приемов, технологий;
 - 8 баллов - студент способен применять полученные теоретические знания в практической деятельности, решать типичные задачи на основе воспроизведения стандартных алгоритмов, при выполнении заданий допускает незначительные ошибки;
 - 6 баллов - при выполнении задания допущены грубые ошибки;
 - 0 баллов - студент не выполнил задание.

Оценка зависит от процента выполнения всех заданий.

Шкала оценивания сформированности компетенции (ий) и индикатора (ов)
достижения компетенции (ий)

Уровни освоения индикатора (ов)	Основные признаки выделения уровня	Академическая оценка	% выполнения
---------------------------------	------------------------------------	----------------------	--------------

достижений компетенций			всех заданий
Повышенный (высокий)	Включает нижестоящий уровень. Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического или прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий.	Отлично	90-100
Базовый	Включает нижестоящий уровень. Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения	Хорошо	70-89
Удовлетворительны й	Изложение в пределах задач курса теоретического и практического контролируемого материала	Удовлетво рительно	50-69
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня	Неудовлетв орительно	менее 50

Считать, что положительные результаты поститогового контроля свидетельствуют об успешном процессе формирования компетенции (ий) и индикатора (ов) достижения компетенции (ий) (этапа формирования компетенции). Если обучающийся получил оценку «неудовлетворительно», то считать компетенцию не сформированной на данном этапе. При получении оценок «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично» считать, что проверяемая компетенция сформирована на достаточном уровне.

Методические указания для проверки остаточных знаний

1. Сроки проведения процедуры оценивания: по графику деканата.
2. Сбор, обработка и оценивание результатов поститогового контроля проводится преподавателем по распоряжению деканата.
3. Предъявление результатов оценивания осуществляется в течение недели после проведения контрольного мероприятия, оформляется в виде отчета и хранится в деканате в течение всего срока обучения обучающегося.